



Bangkok 1910

IT IS POSSIBLE TO GLIMPSE CENTURY-OLD SIAM ON A WALKING-CUM-BOATING TOUR OF GREATER BANGKOK. PHOTOGRAPHER LESTER LEDESMA SHOWS US HOW. TEXT BY PETER MYERS

The year 1910 wasn't chosen at random by tour operator Smiling Albino for the focus of their bespoke itinerary; it represents a time of tumultuous change in Thailand, then a country with an absolute monarchy and around 400,000 citizens, 15 times less people than today. One-third of the population then was made up of Chinese traders and we met their descendants as we strolled through one of the most frenetic Chinatowns on the planet, which is today filled with garlic traders and ice axers labouring under art-deco façades. Our guides had done their research: who knew the walls of the Grand Palace had been built by Laotian prisoners of war, using rubble from the ruins of sacked Ayuttaya palaces? After such an intricately tailored itinerary, no one in our small group could ever again be satisfied with a coach tour.

From Bangkok, we drove 70km down to Mae Khlong River and its 391 tributaries. Pictured here is Talad Hoob Rom (umbrella) Market. The lifeline river route from this cacophonous on-the-water and train-track market to Bangkok has been running since 1901.

70 กิโลเมตรจากกรุงเทพ เรามาถึงแม่กลอง ตลาดน้ำ และตลาดหุบร่มที่ตั้งอยู่บนทางรถไฟ (ดูภาพหน้า 79) ตลาดแห่งนี้เปิดมาตั้งแต่ปีพ.ศ. 2444



Top and below: The bastion of mercantilism that is Chinatown besieges the visitor with an overpowering torrent of sensations. Some districts here have changed very little since the 1780s, when the area was first settled. Wandering narrow, ramshackle alleyways most outsiders would never dream of wandering on their own, we found anything and everything for sale, including third-hand car axles (going rate: 5,000 baht). After stumbling on a Chinese opera at Wat Pathum Khongkha, an old Buddhist temple in Sampheng district, we took a break to join the elderly gentlemen at Ea Sae coffee shop on Phat Sai road (top left). Open for generations, a glass of super-sweet iced tea or coffee here is exactly what was needed to refuel.

ภาพบนและล่าง: เยวราชไม่ได้เปลี่ยนไปมากนักตั้งแต่ราวปีพ.ศ. 2323 ในตรอกแคบๆที่บ้านเรือนคูคูฟัง ทางเดินลึกกร้อนคูไม่เชิญชวน กลับมีของขายแทบทุกอย่างที่อยากได้ แอบพักระหว่างทางที่ร้านกาแฟเอี้ยแซ่ (ภาพบนซ้าย) ที่ชายซาเย็นหวานเจี๊ยบและกาแฟเย็นมาหลายยุคหลายสมัย

A traditional chemist hawking Chinese herbs in Amphawa Floating Market, Samui Songkhram. Thailand's best-conceived river market, the canal was revitalised in 2003 in a project initiated by Princess Sirinthorn. Thai tourists flock here in the late afternoon/evening to eat and shop in the many quirky restaurants and boutiques that line the waterway.

หมอยาจีนปรุงยาจีนแบบดั้งเดิมในตลาดน้ำอัมพวา จังหวัดสมุทรสงคราม ในปีพ.ศ. 2546 คลองแห่งนี้ได้รับการปรับปรุงตามโครงการในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ ยามเย็น เราจะเห็นนักท่องเที่ยวพากันจับจ่ายซื้อของ



Above: Hopping on a longtail boat from Talad Hoob Rom market (opening spread) in the Bight of Bangkok eventually brought us to Samut Songkhram's 28,000 acres of mangrove forest. Were we back in 1910? It was hard to tell... until one of our party decided to wake-board on a plank of wood dragged behind the boat.

Right: The village headman's son is on hand to greet visitors at his riverside home near Tha Kha floating market. His father tends to community issues and needs as well as any environmental concerns.

ภาพบน: ลงเรือหางยาวจากตลาดหุบร่มที่พาล่องไปจนถึงจังหวัดสมุทรสงคราม บรรยากาศรอบข้างชวนให้คิดว่าอยู่ในปีพ.ศ. 2453

ภาพล่าง: ลูกชายผู้ใหญ่บ้านยินคอยต้อนรับนักท่องเที่ยวที่บ้านริมแม่น้ำใกล้ตลาดน้ำท่าคา





Siam's first internationalist monarch, the much-revered Rama V, passed away on October 23, 1910. Coincidentally, our trip began on this date in 2009 and we witnessed near Bangkok's Dusit Palace a colossal outpouring of devotion. Thousands had gathered, bringing with them garlands, incense and offerings of fruit and whisky to commemorate the anniversary of the pioneering king's death.

To find out more about Smiling Albino's boutique tours in Thailand and across Asia, visit www.smilingalbino.com

รัชกาลที่ 5 ทรงเป็นพระมหากษัตริย์พระองค์แรกๆที่นำอารยธรรมต่างชาติเข้ามาสู่สยามประเทศ พระองค์เสด็จสวรรคตเมื่อวันที่ 23 ตุลาคม ปีพ.ศ. 2453 ทุกๆปี ประชาชนจะพากันมาถวายพวงมาลาเพื่อเป็นการรำลึกถึงพระมหากษัตริย์ผู้ทรงคุณของพระองค์

